

## ȘIINȚĂ, ANIMĂ ȘI LITERATURĂ.

Nr. 24.

MERCURIU, 15. IUNIU

1855.

### SUUM CUIQUE.

(Каперъ.)

II. Limba românească e de familia latină.

Totu acolo Nr. 3 pag. 36 in scrisoarea catre D. Caminariulu K. Negruzzi.

„Съ venim la limbă. — Съ шtie къ limbăле сжит limbă-тѣме саз оридинале, ши limbă-фiиче саз derivate.

Limba noastră dăпъ materia ei este ши ea o limbă de familia latină. Zіcherea Omъ се афлă ши дп latina ши дп italiana, ши дп franceza, ши дп spaniola ши дп portugeza ши дптр'а noastră, преку ши ши de alte zіcheri. Дпсъ declinarea ei дп казъри кѣм ши конжгареа вервилор дп timpni, пѣтере ши modъри, фаче о deosebîtъ гръматикъ ши prinъ зрмаре о deosebîtъ limbă.

Кънд зп попор дши поате дпвѣда limbă ре-гълат къ ачешши гръматикъ, се зіче къ аре тот о limbă. Спре пидъ noi зічет чіокъ ши дѣтнеавоастръ пліскъ; дпсъ declinând зічет: чіокъ а чіокълѣ шчл. ши дѣтнеавоастръ пліскъ а пліскълѣ шчл. ачешъ declinare кѣм ши конжгареа вервилор не фаче се авем ачешши limbă. Славъ, докъ, саз глоріе пѣ фаче о алтъ limbă: кънд зп пород зіче: славъ а славеі, алтъ: докъ а докъеі, ши алтъ: глоріе а глоріеі.

Кънд зп пород аре ачешши фортс саз ачешши типі граматикалі ши ачешши пѣтірі саз матеріе, аре тот о limbă. Дпсъ се поате ка дптр'о парте де док съ се скітѣе саз провѣндіа літерілор, саз къдѣва дп типі граматіці, саз слагіндъсе къ ачешши матеріе ши фортъ съ факъ deosebîte фрасъри: атъпчі ачеле deosebірі дп провѣндіѣ, дп матеріе, дп фортъ ши дп фрасе се пѣтеште dialect. Ез дѣпъ а теа пѣрере ши дѣпъ вѣгареа де самъ че ам фѣкѣт, дпдрѣспек а дппѣрдѣ limbă noac-

тръ, дѣпъ кѣм ам mai зіе дп треі dialecte: [ах postps de овште, ах Мѣntenілор, [Молдовенілор ши Знгргенілор зптъ, алтъ ах Ромънілоръ дп Macedonia, ши алтъ ах Ромънілор дп Елвдіа саз ах Романділор (?]

Чеі дпн тѣіс зік славъ ши declinъ славъ а славеі, чеі d'ai doilea зік докъ ши declinъ докъ а докъеі, чеі d'ai treilea зік глоріе ши declinъ глоріе а глоріеі: іатъ deosebіrea дп матеріе, че кон-трівѣеште а фаче зп deosebît dialect, ши потриві-реа дп фортъ ши граматикъ, каре фаче дп deosebіte матеріі ачешши limbă.

Тоді ромъніі авем дпн дпнсіонарѣ latin зічере веле саз vine ши venіге. Дпн ачеште зічері фачем де овште фрасъ: vine venіші. Дпсъ ачешт фрас къ ачешши матеріе ши фортъ, зпші дп провѣндѣт дѣпъ кѣм есте скріс, ши ромъніі дп Macedonia: „gine ginіні, іатъ, deosebіrea дп про-вѣндіе че фаче алт dialect.

Тоді ромъніі де овште зічет дпделег, къ-поскъ, прічен, прінд, limbă ши алте асешенеа, дпн ачеште зічері фачем фрасъри, ши дп-тре noi Молдовеніі, Мѣntenіі ши Знгргеніі не ам овічнвіт а дптрева: къпонті, прічені, дпделегі limbă românească? іар ромъніі дп Macedonia дптреавъ; „prinzi limbă românească? іатъ ачешши матеріе ши ачешши фортъ че фаче о limbă, ши іатъ deosebіrea фрасълаі че фаче зп deosebît dialect.

Аша дар дѣпъ ачеле noi Мѣntenіі, Молдовеніі ши Знгргеніі авем ши ачешши limbă ши ачешши dialect. Міа deosebіre че авем дптре noi ла ворвіре пѣ о пѣтем сокоті, къчі де vom дптра дп асфел де амърѣнте ши сѣвт-дппѣрдѣрі, атъпчі гѣсім дп фіекаре жѣдеу саз дпнѣт, ва ши дп фіекаре сат, пѣпъ ши дп фіекаре familie ши дп фіекаре om зп deosebît kin de ворвіре; дар ачеш deosebіre пѣ о пѣтем пѣмі dialect.“ — Au на о destulu de chiaru?

III. Лимба чеа скрисъ, кѣм тревѣ се фие.  
Totu acolo pag. 58, in aceeași scrisoria.

„Діалектѣа пострѣ къ есте маі кѣлтиват нѣ есте дидоіалъ, пентрѣкъ дитрѣнсѣа саз традѣс тоате кѣрдиле вісеріченшті, саз фѣкѣт атѣтеа акте адміністративе ші жѣдікѣторешті, с'аз традѣс ші пріп зрмаре с'аз аштернѣт атѣтеа ідеі пріп-трѣнсѣа. Днѣс а зіче къ дака ромѣніі дін Ма-chedonia ар фі авѣт ші еі прілежеле поастре ачестеа пѣдінеле ші ар фі скріс ші еі діалектѣа лор атѣт кѣт'лаш скрісноі п'ал пострѣ, нѣ нитіс каре дін ачесте доѣ діалекте с'ар фі апропіат маі мѣлт де Іга-діана? Фіреште къ ші еі ла о асѣла де дитѣм-пларе ар фі дичепѣт а скімѣа не х дн ф, не в дн ц, не г дн в шчл., кѣм ам фѣкѣт ші ноі, ші пѣстрѣнд не л дн локѣл лѣ і ал пострѣ, не авѣнд не љ (?) че не ноі не дикѣрѣк атѣт, пѣстрѣнд мѣлте зічері нестрікате дін ордіна лор прекм фѣ-рпінъ дн лок де фѣпінъ шчл., діалектѣа ачестеа ар фі фост чел маі кѣрат ші чел маі вреднік де а се лѣа дн вѣгаре де сеамъ спре а се кѣлтіва. Адікѣ воіс се зік, къ де ам ші кѣлтіват ноі діалектѣа пострѣ, нѣ штіс де лам кѣлтіват віне пѣпъ акѣм.

Дар лимба чеа скрисъ претѣтіндіні а фост зп діалект деосевіт ал літераділор, адікѣ о аледере ші кѣледере де тот че есте маі фрѣмос ші маі класік дн деосевітеле діалекте але зпелі націі.

Чеі каріі аз скріс дн лимба поастрѣ, фіе-каре а скріс дѣне кѣм се обічнѣа ворѣа дн локѣл сѣв. Чеі вісеріченшті днѣс с'аз днвоіт дитре сіне, ші скрііторі вісеріченшті Мѣнтені, Молдовені ші Бл-гѣрені, почіз зіче, къ аз авѣт ші аз тот о лимѣв саз діалект. Пентрѣ че оаре ші скрііторіі про-фани, сѣ нѣ се днвоіасѣк дитре сіне? Ачестѣ днвоіре нѣ се поате фаче, пѣпъ кѣнд нѣ вом дичене а кѣпоаште че есте вѣп дн нарте сѣ пѣстрѣм, че е рѣз сѣ лѣпѣдѣт ші сѣ прііміт чеаа че аз алді фраці аі поштрі маі вѣп.

Сѣ пѣпем къ воі фачем школі ші академіі дн Дара ромѣнеаскѣ ші Молдова, ші пліні де егоіст хотѣрѣжт а да діалектѣа пострѣ на діалект кѣлтіват ші де вѣп тон. Сѣ пѣпеш не зрѣт къ вѣп дн деріле ачестеа кѣдїва ромѣніі дін Маchedonia че се зік ші еі ромѣні, асарѣ дн ачесте доѣ прічїнате ка дн Атіка саз Атепа орї Рома а Ромѣніі; дар еі сѣнт сѣ-

рачі, сѣнт фѣрѣ тігле, віп нѣмаі ка піште лѣкрѣ-торі де піатрѣ саз арендаші саз негѣдѣторі шчл., ші се сілеск а'шї да вѣіенді дн сколі, фетеле не лѣпгѣ каселе челе тарі а слѣжі. Ші че фак ака-демііле ші салоанеле къ дѣпшіі? Ді днѣвѣ ашї провинціалїза дн лок де ашї кѣлтіва лимба. Даскѣлѣ рѣде де вѣіат кѣнд дн азде зікѣнд ліе-пѣре шїл сіленште се зікѣ іенѣре; коконїца де салон днѣвѣ не слѣжніка са, сѣ нѣ зікѣ мѣліере чї мѣіере, пічі ліпнѣ чї іпѣ. Не катѣдра профе-сорал сѣпѣ рѣз зічереа фїіс, ші віне маі дѣлче а азї фїліс, ... ші алте асеменеа. Нѣ те пірі Домнѣа мѣз че тарі днпінтѣрі фачї! ші кѣт сѣптем де модѣсті ші фѣрѣ егоіст! ші ші кѣт де мѣлт ар днѣвѣа ачеі ромѣні сімплі дела ноі чеі чївілісаці днѣкрѣаці де тілѣрї ші де ерѣдііе!... Се дїсѣті ла ачестеа домнілору?

IV. Чїне есте ромѣнѣ адеѣвѣратѣ?

Totu acolo pag. 62.

„Дін ачестеа тоате кѣте с'аз зіс пѣпъ акѣм, зрмеазѣ домнѣа мѣз, къ чїне есте ромѣн адеверат ші дореште зпїреа ромѣнілор дитрѣ ачесамі лимѣв саз діалект скріс кѣрѣдіт ші кѣрат, ла зпѣл ка ачестеа нѣ днкане егоіст. Ел аледѣ дін деосевітеле пороаде ро-мѣненшті че есте вѣп, фрѣмос, софр-регѣлат мїпорочіт, ші фаче лимѣв коректѣ ші перфектѣ, адѣзѣнд че дн ліпсеште дін дї-сіо парѣл латїн (asculta!), адікѣ дін ачеа лимѣв саз маі віне діалект ал пороаделор романе, прїп каре с'аз скріс атѣтеа вестїте опере, ші прїп каре с'аз гнїдіт атѣтеа капете ілѣстре ші атѣтеа це-нізрі раре, ші прїп зрмаре есте ші маі класікѣ ші маі богатѣ дн ідеі ші маі днвілшзгате дн зічері ші прїп зрмаре ші маі кївззіте де а се пѣне фіекаре зічере ла локѣл сѣв. Аша алѣтѣеште о грѣматїкѣ кѣвіпчоасѣ де а се пѣтеа да дн пѣвініле тотѣлор прѣчїлор дін орї каре провинціе ромѣнеаскѣ, зпде сѣ ші днведе лимба, нѣ чеа дн парте, чї а ромѣнілор де овшїте, ші прїп каре сѣ вазѣ къ сѣнт тот дїнтро фамїліе ит-ітанїанѣл, франѣзѣл, спанїолѣа ші портѣгезѣл, дитрѣ ачестеа че се атїнѣе де лимѣв; о грѣматїкѣ прїп каре днѣвѣнд къ темѣіс лимба са сѣ поатѣ ромѣнѣл къ днлеспіре а днѣвѣа ші лимбіле сѣ-рорї, а се кѣпоаште къ фраці сѣі ші а фї кѣрос-кѣт де дншшіі.

Дар ачестеа нѣ се поате фаче маі пїлїте пѣпъ кѣнд ноі вом скрі къ словеле кірї лічїне ші Маchedo ромѣніі аз челе грѣчешті;

и в нея де літере ле треввек тѣтлор ромѣнлор де овште, адикъ ші челор дін Дачія ші челор дін Macedonia... Ші ачестеа сѣнт літереле лор, літереле мошлор лор...

Прііmind одагь літеріле, и шѣт ла поіеете характерістїка зїчерлор, ші тіпї грѣматїчї кѣм ші діксіонарѣл денерал ал пострѣ сѣнт дн старе сѣ не днведе ші не пої ші не Macedonorомѣнї лїмба де овште. Ажнѣ атѣнчї ачелешї семне сѣ араге днпре ромѣнї де овште ачелешї ідеї. Спре пїлдѣ омѣ арагь ачелешї ідее, ші фїе пої сѣл чїтїм ом' ші Macedonorомѣнї омѣ; sorbu арагь ачелешї ідее де овште ші фїе зпїї сѣл чїтеаскѣ сорѣ ші алдїї сорѣ...

Ла ачесте днпреваре де а денералїза лїмба, н'ар фї нїчї де кѣм де прїеос ші днкѣ ші де маре тревзїнѣ, ка ачел іе саз ачел і атѣт де днмѣзїат сѣл арѣтѣт прїн I, спре пїлдѣ іенѣре, таїз, воїз, вале, вїї, вал каї ші челелалте, се поате ведеакѣт се факѣ де кѣпоскѣте ші днделесе ші грѣматїчїї ші тѣтлор ромѣнлор скрїпїндѣсе лїеуре, таїу, volie, vale valı, calu calı мчл. . . .

Cine vre se afle mai multe, caute si in cele alalte periode, dein carele alu V. si VI-le sunt scrise cu litere latine. Suum cuique, macar ca si D. Eliade cele mai multe le a aflatu la alti romani mai vechi si le a recunoscutu, si macar ca in aplecarea aceloru principia sanetosa aflamu scaderi, provenite numai din necunoscentia limbei latine.

(Cupa... Riv.)

### III. ЕПІСТОЛЪ.\*)

Dresda, 9. Iznis 1855.

Дн Сассонїа се дістїнгѣ треї снѣде де скѣле менїте пентрѣ азлѣтра попорѣлї дїн класса четѣдїанїлорѣ ordınarı. Ачестеа сѣнт, днченѣндѣ дїн цїесѣ дн сѣз:

а) Скѣлеле елементаре, дн карї се днвадѣ нѣмаш четїреа, скрїереа, челе 4 сїмпле оперѣзїнї де арїтетїкѣ, маї мѣлѣ дїн меморїе, де кѣтѣ дїн скрїере не хѣрїе саз не таблѣ, ші челе дїнтѣїз ідеї але релїдїзїнеї. Конїї ші фетеле факѣ кѣрсѣлз ачеста днпрезлѣ, дн тїмпѣ де 2 ані, саз дакѣ сѣнт маї дештеодї, ші дн тїмпѣ де зпѣ азѣ. Еї се прїмескѣ ла скѣлѣ дн вѣрѣтѣ де 6 ані, ва днкѣ ші маї тїперї. Методѣлз есте кѣ тотѣлз практикѣ. Конїї днвадѣ цїзѣндѣсе.

\*) Bezi ne chelē doz I et II дн Газетѣ NNpїї 44 шї 45. P.

б) Скѣлеле пентрѣ четѣдїанї (Bürger-schulen), дн каре се днвадѣ релїдїзїнеа, граматїка, компѣнереа, каллїграфїа, арїтетїка, деографїа шї поцїзїнї історїче, нрїн зрмаре сѣнт чееа че пої нѣтїмѣ скѣле прїмаре, саз портале (кѣмѣ се зїче дн Австрїа). Дн скѣлеле ачестеа конїї се дістїнгѣ де фете, ші се прїмескѣ нѣмаш дѣнѣ че аз трекѣтѣ прїн скѣлеле елементаре. Кѣрсѣлз лорѣ есте де треї ані. — Песте ачестеа маї есте зпѣ кѣрсѣ маї днвалѣ де алдїї треї ані, дн каре се дѣ ачесторѣ штїїндѣ о маї маре дѣсволгаре, се пропѣзлз елементеле де математїкѣ шї де штїїндѣеле патѣрале, ші лїмбїле модерне, маї вѣрѣтѣсѣ франчеса шї енглеса. Зпѣ ассемїне кѣрсѣ паралелѣ есте пентрѣ фете.

Ла ачесте скѣле се фаче дістїнкдїзїнеа днпре конїї де фамїлїї авѣте, карї плѣтескѣ пентрѣ днвѣдѣтѣрѣ, конїї де фамїлїе де мїзлокѣ карї нѣ плѣтескѣ (Freischulen), ші конїї де пѣрїндї сѣрачї карї аз тревзїнѣ де арїсторїз (Armenschulen), ші прїн зрмаре сѣнт тотѣ азѣтеа скѣле дістїнгѣ кїарѣ шї прїн локѣлз ашезѣрїї лорѣ.

с) Скѣлеле реале (Realschulen) дн карї се дѣ о дѣсволгаре ші маї маре обїектелорѣ печесаре пентрѣ віеада практикѣ. Скѣлеле ачестеа сѣнт днпрезїдїте не зпѣ кѣрсѣ де 7 ані, алтеле де 6, ші чееа де ла Dresda дїн четатеа ноѣз (Neustadt) де 8 ані. Дн скѣлеле реале дн денере се прїмескѣ конїї карї ш'аз фїнїтѣ кѣрсѣлз дн скѣлеле де четѣдїанѣз інѣерїоре. Днсѣ скѣла реалѣ дїн четатеа ноѣз (Dresda) сѣнт дїрѣнчїзїнеа Домѣлї Dr. Berger прїмесhte не конїї дїн класселе елементаре шї-ї днзестрѣзѣ кѣ зпѣ фондѣ де кѣпосhtїндѣ печессааре пентрѣ віеада практикѣ дн кѣрсѣ де 8 ані де зїле. Дѣнѣ фїнїреа кѣрсѣлзї сколарїї факѣ зпѣ ессамен де матѣрїтате, ші трекѣ апої саз ла скѣла полїтехнїкѣ дїн Dresda, саз ла скѣла монтанїстїкѣ дїн Фраїзѣрг, саз ла скѣла селванїстїкѣ (Forstacademie) ші агрономїкѣ дїн Tаранд. Ла ессамеле де матѣрїтате се черѣ зрмѣтѣреле кѣпосhtїндѣ.

Релїдїзїнеа. Кѣпосhtїндѣ лѣмѣрїтѣ а крештїнїстїкѣ дїн сѣнта скрїптѣрѣ шї дїн історїа релїдїзїнеї, фамїлїарїсаре спецїалѣ кѣ доктїрїна крештїнѣ дѣспре крѣдїндѣ шї даторїї.

лїмба дѣрманѣ. Денрїндере секѣрѣ кѣ комѣнїкареа ідеїлорѣ азїпра обїектелорѣ дѣспре карїї шаз кѣштїгатѣ цїзнїї кѣпосhtїндѣ, атѣтѣ дн скрїсѣкѣтѣ шї кѣ гласѣ нїд. Кѣпосhtїндѣ денералѣ еспре манїфестѣрїле прїнчїпале але літератѣрїї

германе, маї вяртоз деспре скриптеле ши скрипторіи каріи аз фькьтэ епохъ де ла мизлокъз чептенилэи трекътэ джкоче.

Литва латинъ. Къноштиндъ секъръ ши дестеритате де а традиче кърендъ зъз просаистъ саз поетъ де грештате де мизлокъ (Саллустіс, Ливіс, Овидіс, Виргіліс), ши де а традиче фъръ ерорі зъз диктатъ нъ преа-греш дін литва германъ дн чеа латинъ.

Литва франчесъ. Depindere дн традичереа класичилоръ карі сьнт ши чева маї греї дн просъ ши дн поесіе, компьнзре коректъ де възьдїи историче саз дескриптиве, дестеритате дн дестьлъ дн ворьуре, ши а нъме дн рьспьнзсри віне легате аспра днтреврилоръ историче, прекътъ ши аспра копрінсэліи обьектелоръ карі ле аз чигітъ саз ле аз традичъ еї маї днаинте.

Литва енглэсъ. Асеміне къноштинді ши дестеритате ка ши дн франчезесте. Днсь е де овсерватъ къ ачелор карі воръ сь зрнезе ла академия селваністикъ дін Таранд, лі се потъ іерта есамеле дін енглесеште.

Математика. Секърандъ ши дестеритате дн трактареа проблемателоръ алгебраиче. Екзакціи де градълъ днтъс ши алз доїлэ, прогресіи ши логарітмі, калкълал интереселоръ де интересе. Дестеритате дн деслегареа проблемателоръ дін планиметріе, стереометріе ши тригонометріе, дн сврісъ ши къ гъра.

Исторія патъралъ. а) Къноштинда мінералелоръ ши а фортъчизилоръ де мьндї челоръ маї днсемпате ши маї зсїтате. б) Къноштинда плантелоръ челоръ маї днсемпате ши маї комъне, а фамілілоръ прінципале, ши дескриереа моментелоръ челоръ маї есенциале але органелоръ ши але вїедїи плантелоръ; с) къноштинда анималелоръ челоръ маї меторавіле, прекътъ ши фаміліарисареа къ стръктъра лоръ ши къ класіфікареа лоръ, ши маї алесъ къ органеле ши фькдїзніле корпъліи оменескъ.

Фісика. Къноштинда пропъсечизилоръ челоръ маї моментбсе дін статікъ ши динамікъ (джкласіве къ теорія зндэлчизилоръ), дін акъстікъ ши оптикъ, — деспре кълдъръ, магнетісизмъ ши електрицитате, къ спеціалъ лъаре аминте ла дескоперіле ши інвендїзніле челе нбзе, ши а нъме а ачелора карі аз днфаліндъ партікуларъ аспра вїедїи практиче дн соціетатеа чівілъ ши аспра індустріеї. Доктрінеде дін фісикъ треше фьндате пе Математікъ.

Хімія. Къноштинда деспре че есте маї есенциал аспра элементелоръ ши комбїнчизилоръ хіміче къ лъаре а минте ла челе че се потъ аплїа ла агрономіе, мѣіестріи ши індустріе.

Исторія. Деїлнъ конспектъ аспра евеніментелоръ челоръ маї моментбсе дін исторія зніверсалъ дн ценере, прекътъ ши аспра попбделоръ ши імперіилоръ челоръ маї днсемпате, ши а нъме о фамілісаріаре маї акъратъ къ тімпълъ модернъ дн прівіреа кълтъреї статърилоръ европеане.

Ѓеографіе. Идее лътърітъ деспре сьпръфаца пътмънтъліи, катепеле мьндїлоръ ши реїзніле фьлвїилоръ, церіле челе маї днсемпате, маї алесъ челе европеане, къ четъділе, ржъріле ши мьндїилоръ чеї прінципалі. Пропріетъділе фїсиче ши етнографіче але диверселоръ цери ши статърі, маї вяртозъ але челоръ дін Европа, треше сь се днтїпърескъ креднчїосъ дн меторіе.

Десемпълъ лінеаріи ши къ тьжа ліберъ.

Афаръ де ачесте обьекте, Домпълъ Бегер пропъне ши Психологія. Ла лъкръріле челе мълте граматікале ши математиче дїзніи се депрїндъ къ регъделе логїчеї.

Дін ачестеа се vede че днтїндере таре с'аз датъ дн ачесте скблъ обьекторъ де къноштинде реале. Къ тоте ачестеа скбла реалъ нъ есте де локъ о скблъ практикъ, чї нъмаї о скблъ прегътіторе пентръ маї сьсз нъшїтеле інстїтуте (полїтехнікъ, монтанїстікъ, селваністікъ, ши агрономікъ). D. Бегер консїдеръ скбла реалъ ка зъз дїмпасїз пентръ ачесте інстїтуте, прекътъ е дїмпасїзлъ чель векїз пентръ факълтѣдїи.

Сколарїї се окъпъ къте 6, 7 ши 8 бре пе зї Профессорїї даз асеміне къте 4, алдїї ши къте 6 лекдїзніи пе зї. Лефїле лоръ сьнт фбрте moderate, къте 400; 500; 600; 800 талерї пе анъ. Нътерълъ сколарїилоръ се сзїе акътъ пълъ ла 300, тодї естерні.

D. Бегер ши аз повестїтъ къ деамързнтълэ тоте пъказъріле къте ле аз авътъ пълъ къндъ аз адъс ачестъ скблъ дн стареа дн каре се афлъ акътъ, ши маї аз датъ тоте деслѣшїріле печессарѣ атътъ къ гъра кътъ ши дн свріскъ. Ачестъ върватъ къ ініма ши къ свфлетълэ днкінатъ кълтъреї омпїреї, дн върсетъ преште 50 де ані, плїнъ де вігбре ши фбрте цїовїал, аз арътатъ кътръ міне о възпътате партїкуларъ, пентръ каре ть сїмътъ даторїи къ деїлнъ рекъноштиндъ. А. Т. Лазріанъ.

## ЕПІСТОЛА ІV.

Dresda, 9. Ізніа 1855.

Скóла політехнікь дін Дресда с'аз днóицатъ ла анъа 1828, саръ едіфіціа чєа де акъмъ с'аз зідітъ де ла анъа 1844 пѣпъ ла 1846, ші аз'костатъ апроане ла 70,000 де талєрі саз 315,000 де дванцігері. Афаръ де спєсєлє зідірїі саз маї кєлтзїтъ пѣпъ акъмъ пєнтръ вївлїотєкъ 10,000 талєрі, пєнтръ чєлєлалтъ колєпчізнї апроанє ла 20,000, пєнтръ консєрвараєа колєпчізнїлоръ шї днтрєвзїндараєа лоръ ла 7000 талєрі, пєнтръ мовїліараєа касєлоръ 5000 талєрі. Цїнєрєа скóлєї костъ акъмъ пє анъ апроанє ла 20,000 талєрі, саз 90,000 дванцігері. Профєсорї сьнт 20, апої 2 асїстєндї шї знъ моделлаторїв. Лєфілє ачєстєръ сє сзїє пє анъ ла 15,000 талєрі.

Тóтъ скóла єстє днпѣрцігъ дн 2 дївїсізнї. Дївїсізнєа їнѣрїєрє сє компънє дн 3 класє, чєа сьпєрїоръ дн 2 класє. Ла дївїсізнєа їнѣрїєръ сє прїмєскъ тїнєрї дн класєлє сьпєрїєрє алє скóлєлоръ пєнтръ чєтѣдїанї (Bürgerschulen), дн скóлєлє рєалє шї дн цїмнасїї. Днпїнтє дє прїмїрє тїнєрїї трєвзє сь факъ знъ єсамєн дє матѣрїтатє; ла трєчєрєа дн дївїсізнєа їнѣрїєръ дн чєа сьпєрїєръ трєвзє сь фька алъ єсамєн дє матѣрїтатє. Дзпъ фїпїрєа кѣрсзлї днтрєвз сє маї сзїзлъ днкъ ла знъ фєлїз дє єсамєн абсолъторїв. Даръ дзпъ чє ш'аз фькзтъ кѣрсзлъ рєгзлатъ дє 5 апї, потъ сь маї пєтрєкъ днкъ знъ анъ ла скóлє єпрє а сє пєрѣкціона маї дєпартє. Скóларїї плътєскъ рєгзлатъ пє анъ 35 талєрї пєнтръ днвѣдътѣръ, днсь чєлєръ чє днвадъ вїнє шї сьнт фьръ мїзлóчє, лї сє їартъ дїдактрѣлъ.

Програмъ актѣлє єстє ачєаста.

## Дївїсізнєа їнѣрїєръ.

Орєдє пє сєп-  
гьмъпъ  
вара; їарпа

Класа ІІІ (адєкъ чєа маї дє цїєсъ)

- |     |     |  |
|-----|-----|--|
| 11. | 11. | Матєматїка (трїгономєтрїа, стєрєомєтрїа, алѣєвра). |
| 4.  | 4.  | Фїсїка єлємєнтаръ.                                 |
| 3.  | —   | Історїа патѣралъ (за рєпєтїцізнє).                 |
| —   | 4.  | Хїмїа тєорєтїкъ (партєа анорганїкъ).               |
| 3.  | 3.  | Лїтѣлѣрѣа цєрманъ.                                 |
| 2.  | 2.  | Лїтѣлѣрѣа франчєсъ.                                |
| 8.  | 6.  | Тєорїа проїєкцізнілоръ.                            |
| —   | 2.  | Дєсємпарєа планърїлоръ.                            |
| 4.  | 4.  | Дєсємпарєа орнаментєлоръ.                          |

Орєдє пє сєп-  
гьмъпъ  
вара; їарпа

Класа ІІ.

- |    |    |  |
|----|----|--|
| 4. | 4. | Гєомєтрїа аналїтїкъ дн планъ (саз пє 2 коордїнатє) шї трїгономєтрїє сѣрїєкъ. |
| —  | 4. | Гєомєтрїа практикъ (пропънєрє).  |
| 6  | 6. | Мєханїка.  |
| 4. | —  | Хїмїа тєорєтїкъ (партєа органїкъ).   |
| —  | 4. | Хїмїа тєхнїкъ (партєа днтѣлїа).  |
| 4. | 2. | Мїнералогїа.   |
| 2. | 2. | Архїтєктѣрѣа цєнєралъ.   |
| 2. | 2. | Лїтѣлѣрѣа цєрманъ.   |
| 2. | 2. | Лїтѣлѣрѣа франчєсъ.  |
| 6. | 4. | Тєорїа проїєкцізнілоръ (пєрспєктїва).  |
| 4. | —  | Мъсърараєа практикъ пє кѣмпъ.  |
| —  | 2. | Дєсємпарєа планърїлоръ.  |
- Класа І. (адєкъ чєа маї днпалтъ).
- |      |      |  |
|------|------|--|
| 5.   | —    | Гєомєтрїа аналїтїкъ дн сѣадїз (саз пє 3 коордїнатє). |
| —    | 5.   | Єлємєнтєлє матєматїчєї днпалтє.                      |
| 4.   | 4.   | Тєорїа машїнєлоръ (єлємєнтєлє машїнєлоръ).           |
| —    | 2.   | Тєорїа машїнєлоръ (дєскрїпчїзнєа моторїлоръ).        |
| 3.   | 4.   | Тєхнологїа мєханїкъ (мєталє, лєтнъ).                 |
| 2.   | 2.   | Хїмїа тєхнїкъ (партєа а дєлє).                       |
| 2.   | 2.   | Лїтѣлѣрѣа цєрманъ шї логїка.                         |
| 2—3. | 2—3. | Лїтѣлѣрѣа єнглєсъ.                                   |
| 2.   | 2.   | Лїтѣлѣрѣа франчєсъ.                                  |
| 2.   | 2.   | Дєсємпарєа машїнєлоръ (дзпъ шъсърараєа лоръ).        |
| 2—4. | 2—4. | Дєсємпарѣа архїтєктонїкъ.                            |
| 4.   | 4.   | Лъкърї практичє дн хїмїє.                            |

Афаръ дє ачєстєа пєнтръ сєкцізнєа А.

- |    |    |   |
|----|----|---|
| 8. | 4. | Проїєктараєа машїнєлоръ пєнтръ сєкцізнєа В. |
| —  | 2. | Гєомєтрїа практикъ (пропънєрє).             |
| 4. | —  | Мъсърараєа практикъ пє кѣмпъ.               |
| —  | 2. | Дєсємпарєа планърїлоръ.                     |
| 2. | 2. | Тѣїєтѣрѣа дє пєтрї пєнтръ сєкцізнєа С.      |
| 4. | 4. | Лъкърї практичє дн хїмїє.                   |

## Дївїсізнєа сьпєрїєръ.

Класа ІІ. (адєкъ чєа дє цїєсъ).

- |    |    |                              |
|----|----|------------------------------|
| 5. | 5. | Матєматїка днпалтъ.          |
| 2. | 2. | Лїтѣлѣрѣа цєрманъ шї логїка. |
| 2. | 2. | Лїтѣлѣрѣа єнглєсъ.           |

Ореле пе сеп-  
тъмънъ  
вара; iarна

— 4. Ципереа кърцилоръ (композавилитатеа).

Афаръ де ачестеа пентрз секцизнеа А.

4. 4. Теория машинелоръ (Мотории.)  
3. 3. Технолоѳия механикъ (материале къ фире).  
20. 18. Проектареа де машина.

Пентрз секцизнеа В.

4. 4. Теория дрѳмърилоръ ши констрѳкцизнилоръ дн агъ (идротехника).  
3. 3. Геодесѳия дналъ (пропънере).  
12. 8. Проектареа планърилоръ де дрѳмъри ши де констрѳкцизни идротехниче.  
4. 4. Десемнареа де сѳтзацизни.

Пентрз секцизнеа В. ши С.

2. 4. Геогносѳия (Geognosia).  
4. — Ескърсѳизни геогностиче.

Пентрз секцизнеа С.

2. 2. Пропънереа химѳиеѳ.  
16. 12. Лѳкърѳри практиче дн химѳие.

Класса I. (адекъ чеа маѳ дналъ).

4. 4. Фѳсѳика свперѳоръ.  
2. 2. Економѳия наѳионалъ.  
2. 2. Лѳтѳва ѳертанъ ши лѳѳика.  
2. 2. Лѳтѳва енглесъ.

Афаръ де ачестеа пентрз секцизнеа А.

2. 2. Теория машинелоръ (ашезареа техникъ)  
20. 18. Проектареа де машина.

Пентрз секцизнеа А ши В.

4. 4. Механикъ свперѳоръ.

Пентрз секцизнеа В.

3. 3. Теория констрѳкцизней подърилоръ.  
2. 2. Астрѳономѳия.  
16. 12. Проектареа де констрѳкцизни де подъри.

4. 4. Десемнареа де сѳтзацизни.

Пентрз секцизнеа С.

2. 2. Пропънереа химѳиеѳ  
16. 18. Лѳкърѳри практиче дн химѳие.

Скъла есте менѳтъ, прекъмъ се vede дн секцизнилѳе индикате, спре а форма А) машиѳишти, В) инженерѳи ши С) химѳичѳи техниѳи. Къ тѳте ачестеа лимѳне съ нъ ши имаѳинезе, къ аѳи дн скѳлъ, се формѳзъ тотъ де одагъ ши фабрикатѳри де машина (лѳкърѳторѳи къ пѳла ши къ чокапълъ), саз фа-

брикатѳри де подъри (тѳлетѳри де лѳмъз, де пѳтръ, ест.) саз фабрикатѳри де продѳкте хѳмѳиче.

Пентрз асемѳне специалѳтъѳи къ тотълз практиче, тѳнерѳи трѳвѳе съ се дѳкъ ши съ лѳкърѳе дн фабриче парѳикъларе. — Къ скѳла полѳтехникъ есте ши о скѳлъ пентрз лѳкърѳторѳи ла констрѳкцизни (Baugewerkschule), днсъ нъ дѳръ спре а комъника ачестѳора къпоштинде практиче, ѳи спре а днълда де ла сѳмпла емѳирѳе ла принципѳи теорѳтиче, принъ зрѳаре, се пропъне ачестѳора: Десемнаре, принципѳи де ѳеометриѳе, де фѳсѳикъ, механикъ, архитектурѳикъ, проектареа планърилоръ, къпоштинда регъламентелоръ полиѳиане дн респектълз зѳдѳрилоръ etc.

Скъла ачѳаста стъ акъмъ свѳтъ дѳрѳенѳизнеа Домпълѳзи Dr. I. A. Hülse, омъ форѳе днвѳдѳатъ ши пѳлнз де зманѳгате. — Дѳмниѳа лѳи авъ възпѳтѳатеа а тѳъ прѳесента Домпѳлоръ профѳесѳорѳи, а тѳъ фаѳе къпоскътъ къ тѳте амързѳителе ачѳестѳи институтъ интересант, ши а ми да тѳте днформъѳѳизнило печѳсаре атѳтъ къ гъра кътъ ши дн скѳрисъ.

A. T. Lazriancu.

## ЪНЪ ИСПРАВНИЪЪ.

О дагъ а фѳгъратъ зп исправникъ каре, афаръ де ишликъ ши чеакширъ, ера зп леѳт полѳѳт исправникъ дн тимѳии лѳи Мавроѳѳѳни; ши фѳндъ къ сеамънъ ла капъ ши ла имѳтъ, ла алъкътѳри ши ла карактеръ, къ Коконъ Дрѳган ал поетълѳи Бѳлъчѳескъ дн вомъ нѳми ши поѳи не ачѳеста тотъ Коконъ Дрѳганъ.

Ачѳестъ Дрѳганъ ера зп фѳл де Бѳдѳранъ воерѳитъ, каре де доъзѳѳи де ани гѳни постѳл де исправникъ, ши каре, пентрз ка съ'л капѳете, а днтрѳевъиндѳатъ тотълз, инѳриѳи, ламѳтъѳѳи, ванѳи, трѳдѳѳри; днсъ сѳрѳта дн гѳнеа, ши тоате планърилѳе лѳи се нимѳичѳаз дн фѳиле, тѳлѳдъзмѳтъ зпѳѳи пѳренѳи де арѳѳѳсарѳи негрѳи, амънсе исправникъ, ши се пѳртъ ка зп исправникъ дн тотъ тимънъ испръвниѳиѳеѳи сале.

Ши маѳи днѳтъѳи, къмъ се орѳъндѳи исправникъ, скѳрисѳе зпѳи фѳанариѳѳтъ тѳршавъ дн жѳдѳерълъ знде ера съ исправниѳеаскъ елз: „Bei шѳти, фѳрате, къ т'амъ орѳъндѳѳтъ исправникъ дн жѳдѳѳѳла ачѳела; ши амъ де гъндъ съ вѳз къ гърѳвачъла ши къ фѳалланга днми вѳне днсъ фѳарѳте грѳѳъ съ свѳѳѳѳѳ палатѳеле мелле дн орашѳѳи пентрз ворѳѳееле дн Кътарѳе локъ.“

Днаинте д'а порні ла локъа іспрѣвничіеі салле, коконъ Дръганъ тріміесе програмъ ла свѣктрмзіторіі жѣдецълзі кѣтаре ші деспре кінъл прііміріі салле дн капітала жѣдецълзі: адікъ, тоді свѣлтерніі адміністратіві съ'л днтѣмпіне къ таре галъ, ла о поштіе де ла капітала жѣдецълзі. —

Каіі дела поштіе не жнде ера съ треакъ коконъ Дръганъ, дін порѣкъ іспрѣвничеаскъ, пѣ фѣръ даді чінчі зілле ла нїменеа, фѣръ деосевіре, пѣлъ се ва терміна аллаіла іспрѣвническъ.

Іар аллаіла се фѣкъ дн кінъл зрѣторъ :

Зече каррѣ къ багадіз венірѣ днаинте: фіе каре каррѣ къ кѣте зече каі, ші дн каррѣ кѣте о мобілъ ші кѣте зн днганъ кокошат д'асѣпра; ка зп соітаріс.

Дн ажнъл інтрѣріі дн капітала жѣдецълзі, ісправнікъл пострѣ поносі ла о жѣтѣтата де поштіе дела капіталъ, жнде ші dormi поаптеа ачееа, кѣнд аѣа тімпъ съ інтрѣ сеара дн орашъ; днсъ ші плекареа дін локъл нѣштеріі, ші поносіреа ла о жѣтѣтата де поште де ла локъл жнде съ аштепта ераз калкълате: коконъ Дръган трѣвѣа съ інтрѣ ла прѣлз дн ораш, спре а ведеа тоді аллаіла, каре аѣа а фаче епокъ дн апалеле ісправнічіеі салле.

Дѣпъ о лънгъ аштепгаре, ісправнікъл днтрѣ дн орашъ, дн салтанатъ Домпескъ: трѣсѣра де дрѣм ера тѣрѣтъ де доіспрезече каі а лзі (хѣцѣріе днсъ пѣ ераз рошіі). Ла дрепта трѣсѣреі, полїдаіла, ші ла стѣнга, капъл дорѣванцілор, атѣндоі дн зніформа де парадѣ. О кѣпрѣріе де цендармі днаинтеа трѣсѣреі, ші алча дн зрѣта трѣсѣреі, пречедате де ажторъл полїціеі, о погае іспрѣвничеаскъ, зп свіръ дн тоатѣ пѣтереа жѣвжнтѣтѣві. Не капра трѣсѣреі, зп арѣтът мѣіат дн фіръ, ші днкъркат де арте; ші лънгъ елаз зп сѣлгоіѣ трѣндеросъ, каре семѣна пѣ лънгъ чѣлаалат ка о чоарѣ не лънгъ о пѣлѣтъ.

Іар дн трѣсѣра дескїсѣ, о тегае ісправнікос рѣстѣрнат не спате ка зп ероз де театръ, ші днфѣшѣрат днтр'о татаркъ де зрес, ка зп адеѣрат зрес де Сїверіа. Лънгъ ісправнічіа (са, свѣктрмзіторъл локълзі, ка о кѣркъ плоатѣ лънгъ зп кѣркѣнъ зѣфлат дн пене.

Ла трѣчереа трѣсѣреі прін міжлокъл тѣргѣлзі. мѣлдімеа, аттрасѣ де свіерѣтеле постіллонїлор, де тропїотѣа каллор, ші де покнетеле вічелор (чѣді лѣа азъла), мѣлдімеа кѣріоасъ алергѣ грѣшнадѣ а ші ведеа не пѣзола ісправнікъл ші къ тоате кѣчїлїріе ші днковоітѣріе чѣлор де сістемѣ

векїз, доконъл Дръган респѣнсе салѣтѣрілор респектѣоасе къ о тішкаре де капъ аѣа сімдігѣ, арѣкѣнд кѣтѣтѣрї арроганте дн дрепта ші дн стѣнга асѣпра капалїеі тѣрѣтѣоаре;

Ажнѣс ла каса дестїнатѣ пентрѣ локїнда са, ісправнікъл се зігѣ се вазѣ дн капъл скѣрріі пе метѣрїі маїстратѣлзі, днтѣшнїпѣндъла къ пѣіне ші къ саре, ка не зп Домпїтор а кѣрѣіа імацінѣ ера ісправнічіі дн жѣдеде: каре фѣ тірареа ші тѣрѣвареа са кѣнд пѣ възѣ сѣфлет де омъ!!! Крѣзѣ къл аштеапѣ дн касѣ, дін презнѣ къ потавїліі ші къ негѣдѣторїі орашлзі; ачі іар нїменеа! Ачѣаста дн днфѣріе фѣарте мѣлт; ші жѣрѣ дн ініма лзі рѣсѣзнаре пресїдентѣлзі мѣнічіпалїтѣдіі пентрѣ дїспрѣдѣл арѣтат іспрѣвничіеі салле, каре, прін тоате міжлоачеле іспрѣвничешті, се невоі а'л компромїтте дн окїі гѣвернѣлзі, ка ревелѣ, тѣлѣзѣрѣтор, шчел . . . ; днсъ, де сѣрда! Кѣчі омъл тез ара зп жѣне вравѣ ші мїнтосъ; къ тоате астеа, дорѣл ера фактотѣт; ші чѣеа че н'а пѣтѣт фаче інтрїга, а фѣкѣто ванїі ші каіі, пѣрдіа каре л'а зркат ла іспрѣвничіе. —

Кѣтева зілле фѣрѣ де ажнѣс пентрѣ пѣтѣптенї а кѣноаште арама ісправнікълзі лор: пѣ днтоарсе вісіта ла нїменї, се дннзпїдѣрѣ къ спїонї ші свїрі, днчепъ а маѣтрата негѣдѣторї вѣтрѣні, а шїкана не днпрїчіпаци, а фачѣ арбітарїсѣрї крїмінале, а скатота лѣціле ші ordїнеле мїністерїале, а скоате ла теїдан фалланга ші гѣрѣвачїл, петрѣкѣндъ ші ореле де лѣкрѣ дн а се сѣлемеңї ші а се дікїсі ка о кокетѣ; дн фїне, а тѣтѣра канделларїа полїціеі ші а кѣртѣрїі де жнїї вѣні, ші а'ї сѣвнїніі къ креатѣреле салле, ліпїтор, ші верті, ші чѣеа че ера де тіраре, омъл ачѣстакпѣлъ а пѣ фї ісправнік, воїа съ треакъ де демократѣ шї лібералъ, де патріот ші прогрессісѣтѣ. Елѣ сарїа одатѣ ла зп рѣтѣнъ і звїторъ де патріе нї де аде вѣ рѣ. (? !!!) „Словоzenia тіпарлзі е сѣлпѣтѣ гласъла лзі е вічіл де фок пентрѣ фѣнксіонерї; іар поңїі сѣлпт нїште шчл.“

Шѣпоі, фантеле лзі ера де антї-рѣтѣтѣ днї антї-крѣштїанъ: інтрїгант, фанфарон, педант, деспот, тѣрѣрѣтор, десфѣрнат, лаш, счеллерат, — ші а келѣзіт стареа дн а корѣтпне вердінітатеа, дн а спарѣ кѣспїчіі, ші а коммітте акѣ де тѣлхар. Не дїганї і спѣлзѣра де змерї дн пївнїдѣ, ші 'ї вѣтеа сімѣр къ штреангѣлзѣ пѣлъ кѣнд дї ласѣ семї-морді, —

Де ачѣеа копїі дрѣлділзіі дескѣсарѣ днї оліхѣрї,

ка съ а треакъ ла пимърире къларе не ть-  
гаръ:

Мъи Дръгане,  
Бъдъране,  
Че те зичи репъылан  
Ші фачі фанте де тѳранъ,  
Тъ астъзи ештѳ деокіат,  
Ші къ децетъ-аръгат  
Де вьдъран воеріт  
Ші де -ъла- дндръчѳт.  
Качіртале  
Ші локтале,  
Хъсметъри  
Ші ръсфетъри,  
Жефъірі къ тарасфетъри,  
Ънъла п'а скъпат дѳн елле,  
Кіоноола, фѳіѳ де лелле.

Ън аша деѳі-інокімен  
Към пъ о съ се тьдъреаскъ  
Кънд а ажъс ла прокѳмен,  
Ші поате съ жефѳіаскъ?

Мъи Дръгане,  
Бъдъране,

Аі зъмлат нът аі зъмлат,  
Дар ді с'а кам дѳнъндат;  
Къчи лъмеа с'а рѳікат  
Ші ла Домнъ те а демаскат  
Де деспот ші де тълхар.  
Ші де зп тарѳ тъ гаръ. —  
Аі веніт ка зп ісправнік  
Къ аллаіѳ домнескъ,  
Ш'о съ плечі ка зп базарніѳ  
Къ сѳктіръ търческъ.

Прекъм е даторіѳ а дѳкзѳзна віртътеа, асе-  
менеа е. крез, даторіѳ сакръ а скрііторілор а фъла-  
дѳра відіѳла, саз а вічѳі рѳікоола, дѳ тартъѳі ші  
вьдърані —, пентръ вінеде содіѳтъдіі кіар.

Адевъръла прѳн вьчѳнъла сакръ ал пресеі поате  
ажънѳе ла азъла Прѳнділор. I. Гѳмнескъ.

## КЪЦЕТЪРИ

### I.

#### Мѳнтеа.

Те тьрескъ фѳіпцъ фъръ д'нченътъ,  
Пентръ тотъ че веде окѳлаз тез съв сѳре  
Пентръ тотъ че дреапта'ді сѳжнтъ а фъкътъ,  
Дѳла омъ ші феаръ, пълъ ла-ачеа флѳре,  
Каре вефетеазъ пѳмаі зпъ мѳнътъ!

Че те фаче дѳсе, ка съ те адоръ,  
Есте мѳнтеа, Dômnе, каре'мі стрълъчеште,  
Ка ші зпъ лъчафѳеръ дѳ алъ пондіі поръ,  
Ші'п вѳіѳтълаз лъмеі влжндъ те дѳсодеште,  
Де кандъ ведъ лъміна, ші пълъ кандъ торъ!

Еа'мі кондъче пашіі, съ те потъ фѳері  
Де лѳз ші де тігръ, каре варсъ скѳпѳе,  
Де фокъ ші де апъ, че таръ нѳмѳчѳ; —  
Еа те лъмінеазъ, ка съ сѳіз ресфѳржѳе  
Кърселе дъштане, вер знде воръ фѳі. —

Еа департъ чеада дѳла окѳлаз тез,  
Ка съ пъ аместекъ кредѳнда дешѳартъ.  
Къ кредѳнда дреаптъ, дѳтргънъ Дъштнезъ,  
Каре о пропъсе сѳмпла; фъръ чеартъ,  
Ка ла фраді дѳн фѳре, дѳсѳші фѳѳлаз сѳв.

Секълі сѳ'пѳінасѳ ценълаз оменескъ  
Сѳрелъзі ші лънеі, стѳелелоръ потпосе,  
Пълъ кандъ съ віѳе даскалълаз черескъ,  
Че прѳн сѳѳеріѳеа тордіі глорѳѳе,  
А пѳжнтатъ дѳ лъме спѳрѳтъ крештѳнескъ.

Мѳнтеа къ-адевъръла атънѳчѳ с'а зпѳтъ,  
Съ лъкрезъ 'н інімі, ка ші влжндълаз сѳре,  
Че стръвате'н кортълаз челъ маі зпѳлітъ,  
Ка ші дѳ палате де лъкѳз ші сплендѳре,  
Дѳпърѳджндъ дѳтокма фокъші стрълъчѳтъ.

Дѳдѳешертъ се-дѳчеаркъ аі пондіі аргаді;  
Съ реверсе зпъвръ, дѳ локъ де лъмініѳ,  
Ъръ, 'н локъ де паче дѳтре фѳі ші фрадіі; —  
Але лоръ къвінте пъ прѳндъ рѳдечѳнъ,  
Къчи пъ есз дѳн інімі, чѳ дѳн крѳері стрѳкаці. —

Те тьрескъ фѳіпцъ, фъръ де фѳінітъ,  
Пентръ-а та скѳптеіѳе, чеі зѳкъ конѳѳѳіпцъ,  
Каре грѳз те тьстръ, де-амъ пъкътъзѳтъ,  
Ші те десфътеазъ, къ віневопцъ,  
Де-амъ фъкътъ дрептате челъзі аспрѳтъ!  
Еремѳтълаз дѳн Карпа